



**Fecha:** 8 de abril de 2020

**Contacto para los medios de comunicación:**

Julie Patterson

Estratega Principal de Comunicaciones

303.739.6617

## **La ciudad de Aurora lanza un programa de subsidios y préstamos para las pequeñas empresas**

AURORA, Colo. – La ciudad de Aurora y el Concejo de la ciudad de Aurora, en colaboración con CEDS Finance, lanzan un programa de \$1 millón en subsidios y préstamos para las pequeñas empresas en Aurora para aliviar la carga económica actual causada por el COVID-19 y conservar empleos en la comunidad.

El proceso de solicitud para el Programa de Subsidios y Préstamos de Ayuda Económica de Aurora abrirá el miércoles 8 de abril, el cual proporcionará apoyo económico a las pequeñas empresas en los sectores de restaurantes, ventas minoristas, servicios y entretenimiento, y a organizaciones sin fines de lucro relacionados con las artes.

Las empresas calificadas deben haber operado en una ubicación física en Aurora, por lo menos, en los últimos 12 meses (de preferencia en un local visible), tener 50 empleados o menos, estar en conformidad con las agencias regulatorias, satisfacer los requisitos financieros mínimos, y conservar al menos un empleo (que satisface los requisitos de ingreso bajo o moderado) como resultado de esta ayuda.

Una combinación del programa de subvenciones en bloque para el desarrollo comunitario y de los fondos de renovación urbana será repartida en forma de subsidios de hasta \$5,000 o préstamos de \$5,000 a \$50,000 a los candidatos calificados que seleccionados. Los beneficiarios recibirán un subsidio o un préstamo dependiendo de sus necesidades económicas.

Este programa local satisface la necesidad inmediata de fondos para las pequeñas empresas en Aurora que están esperando fondos estatales y federales adicionales de ayuda.

El proceso de solicitud simplificado fue diseñado para ser rápido y fácil. Las solicitudes para el primer ciclo de financiación de los fondos se deben presentar antes del 22 de abril. El proceso de solicitud para el segundo ciclo comenzará el 6 de mayo. Este programa es competitivo y se aceptarán solicitudes hasta que se agoten los fondos para los subsidios y préstamos.

La ciudad administrará los préstamos, y un comité de préstamos de la ciudad revisará las solicitudes y seleccionará los beneficiarios. CEDS respaldará los préstamos y el Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas de Aurora-South Metro (Aurora-South Metro Small Business Development Center) proporcionará asistencia técnica gratuita previa al préstamo.

Para presentar una solicitud u obtener más información, visite [AuroraGov.org/AER](http://AuroraGov.org/AER).

###